

INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | **NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE** | NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE | UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | **UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE** | MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | **MONTAŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** | PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND | ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ | РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | **ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ И УПОТРЕБА**



WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO POŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. WAŻNE OSTRZEŻENIA! Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Akcesoria nie załączone. | **FONTOS! KERJUK FIGYELMESEN ELOLVASNI! KERJUK MEGŐRIZNI KESŐBBI FELHASZNALAS CELJABOL. FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK! KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA. TISZTÍTÁS: LANGYOS MOSÓSZERES VÍZZEL ÉS PUHA TÖRLŐKENDŐVEL. A TERMÉK TARTOZÉKOKAT NEM TARTALMAZ.** | **DŮLEŽITÉ! PROSÍME O POZORNÉ PŘEČTENÍ! USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!** Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přidavkem detergentu a měkkým hadříkem. Příslušenství není přiloženo. | **DOLEŽITE! ČITAJTE POZORNE! ZACHOVAJTE PRE BUDUCE POUŽITIE. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!** **LEN PRE DOMÁCE POUŽITIE. ČISTENIE: VLAŽNOU VODOU SO SAPONÁTOM A MÄKKOU HANDRIČKOU. PRÍSLUŠENSTVO NIE JE SÚČASŤOU DODÁVKY.** | POMEMBNO. PROSIMO PREBRATI PREVIDNO. SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. POMEMBNA OPOZORILA! Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Orodja in dodatko niso vključeni. | **VA RUGAM CITITI CU ATENTIE. PATRATI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARA. AVERTISMENTE IMPORTANTE! NUMAI PENTRU UZ CASNIC. CURĂȚAREA: CU APĂ CĂLDUȚĂ CU DETERGENT SI PANZA MOALE. UNELTELE ȘI ACCESORIILE NU SUNT INCLUSE.** | **VAŽNO. PROČITATI POZORNO. SAČUVAJTE ZA UPOTREBU U BUDUĆNOSTI. VAŽNA UPOZORENJA!** Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čiščenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Alati i dodaci nisu uključeni. | **VAŽNO. PROČITAJTE PAŽLJIVO. SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. VAŽNA UPOZORENJA! ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU. ČIŠĆENJE: TOPLOM VODOM SA DODATKOM DETERDŽENTA I MEKOM KRPOM. ALAT I PRIBOR NISU UKLJUČENI.** | SVARBU! PRAŠOME ĮDĖMIAI PERSKAITYTI. PASILIKTI PAKARTOTINAM PANAUDOJIMUI. SVARBŪS ĮSPĖJIMAI! Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Rinkinyje nėra. | **SVARIGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. SVARĪGS BRĪDINĀJUMS! TĪKAI LIETOŠANAI MĀJSAIMNIECĪBĀ. TĪRĪŠANA: AR MĪKSTU DRĀNU SAMITRINĀTU REMDENĀ ŪDENĪ, KURAM PIEVIENOTS MAZGĀŠANAS LĪDZEKLIS. APRĪKOJUMS NAV PIEVIENOTS.** | TAHTIS! LUGEGE TAHELEPANELIKULT LABII! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. OLULISI HOIATUSI! Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergenti ja pehme lapiga. Tarvikuid ei ole komplektis. | **ВАЖЛИВО. ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ. ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВАЖЛИВО! ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ДОГЛЯДУ: ЧИСТИТИ ЗА ДОМОГОЮ М'ЯКОЇ СЕРВЕТКИ ТЕПЛОЮ ВОДОЮ З ДОДОВАННЯМ МІЮЧОГО ЗАСОБУ. ІНСТРУМЕНТИ ТА АКЕСУАРИ НЕ ВХОДЯТЬ ДО КОМПЛЕКТУ.** | **ВАЖНО. ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ. СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ВАЖНО!** Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Инструменты та аксесуари не входять до комплекту. | **ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНАТА УПОТРЕБА. ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! ИСКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА. ПОЧИСТВАНЕ: С ХЛАДКА ВОДА С ДОБАВКА НА МИЕЩО СРЕДСТВО И МЕКА КЪРПИЧКА. ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ НЕ СА ПРИЛОЖЕНИ.**

Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | **A termék ellenáll a légköri tényezőknek.** | Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | **Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** | Izdelek je odporen proti vremenu. | **Proodus rezistent la factorii atmosferici.** | Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | **Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** | Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | **Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** | Toode on vastupidav ilmastikutingimustele. | **Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** | Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | **Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.**

Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. Sposób montażu (rysunki) znajduje się w głównej Instrukcji. | **Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni. Összeszerelési útmutatója (ábrák) a fő útmutatóban található.** | Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. Způsob montáže (obrázky) je uveden v hlavním návodu. | **Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky. Spôsob montáže (obrázky) je uvedený v hlavnom návode.** | Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. Način montaže (risbe) se nahaja v glavnih navodilih. | **Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă. Metoda de asamblare (în figura alăturată) se regăsește în manualul de utilizare principal.** | Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. Način montaže (crteži) nalazi se u glvnom uputstvu. | **Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka. Način montaže (crteži) je naveden u glavnom uputstvu.** | Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. . Montavimo būdas (piešiniai) yra pagrindinėje instrukcijoje. | **Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu. Montāžas veids (zīmējumi) atrodas galvenajā Instrukcijā.** | Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätkke vaele ühtegi etappi. Kuuri paigaldamise (joonised) on toodud peamises Juhendis. | **Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений. Спосіб монтажу сараю (малюнки-схеми) знаходиться у головній інструкції.** | **Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. Способ**

монтажа домика (рисунок-схема) находится в главной инструкции. | **Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде извършен съгласно инструкцията. Не трябва да се избягва или спестява никой от етапите. Начин на монтаж (чертежите) са включени в основната инструкция.**

W przypadku zapytań prosimy o kontakt z Działem Klienta dystrybutora produktu. | **Amennyiben kérdése lenne, lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával.** | Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na zákaznické oddělení distributora výrobku. | **Ak máte otázky, kontaktujte prosím Zákaznické oddelenie distribútora výrobku.** | Za več informacij prosimo, da se kontaktirate z Oddelkom za storitve za stranke distributerja izdelka. | **Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați Serviciul Clienți al distribuitorului produsului.** | Ako imate pitanja, molimo kontaktirajte našu Službu za klijente distributera proizvoda. | **Ako imate pitanja, kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.** | Jei turite klausimų susisieki su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **Jautājumu gadījumā, lūdzam kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** | Küssimuste tekkel võtke ühendust toote turustaja Klienditeeninduse osakonnaga. | **Якщо у Вас є питання, будь ласка, зв'яжіться з нашим Відділом клієнта дистриб'ютора продукції.** | Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нашим Отделом клиента дистрибьютора продукции. | **При въпроси свържете се, моля, с Отделение за клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.**

2-LETNIA GWARANCJA | **2 EVES GARANCIA** | DVOULETA ZARUKA | **2ROČNA ZARUKA** | 2-LETNA GARANCIJA | **GARANȚIE DE 2 ANI** | 2-GODIŠNJE JAMSTVO | **2-GODIŠNJA GARANCIJA** | 2 METŲ GARANTIJA | **2 GADĪGA GARANTIJA** | 2-AASTANE GARANTII | **ГАРАНТІЙНИЙ 2 РОКИ** | ГАРАНТИЙНИЙ 2 ГОДА | **2-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ**

Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributor / Distributor / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор / Дистриб'ютор / Дистрибутор:

KETER Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warsaw, Poland; mailing address: ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska;

KETER Hungary Kft., Zsong Völgy 2, H-4211 Ebes, Hungary

www.keter.com www.curver-lifestyle.com

service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com

